



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

SCRÚDÚ AN TEASTAIS SHÓISEARAIGH, 2006

SPÁINNIS - GNÁTHLEIBHÉAL (320 marc)

AN MHÁIRT, 20 MEITHEAMH - MAIDIN, 9.30 go dtí 12.00

STAMPA AN IONAID

SCRÚDUIMHIR AN IARRTHÓRA

N.B. LE hAGHAIDH AN SCRÚDAITHEORA AMHÁIN

	CUID	ROINN	MARC	
1. Iomlán na n-iomlán deireadh leathanaigh	I	A		
2. Iomlán do cheisteanna neamhcheadaithe		B		
3. Marc iomlán a bronnadh (1 lúide 2)		C		
4. Bónas don fhreagairt trí Ghaeilge (más cuí)		D		
5. Marc iomlán a bronnadh má tá bónas don Ghaeilge san áireamh (3+4)	II	A		
		B		
		C		
		D		
	III	A		
		B		
		C		
Nóta: Ní mór go mbeadh an marc i sraith 3 (nó sraith 5 má tá bónas don Ghaeilge san áireamh) comhionann leis an marc sa bhosca don MHÓRIOMLÁN sa script.	IOMLÁN			
		BÓNÁS		
		MÓRIOMLÁN		

TREORACHA GINEARÁLTA

- Tá trí chuid sa pháipéar seo: Triail Chluastuisceana í Cuid I; Triail Léamhthuisceana í Cuid II; Triail i Scríobh na Teanga í Cuid III.
- Ba chóir d'iarthóirí tabhairt faoi gach roinn sna trí chuid den pháipéar agus a gcuid freagraí a scríobh sna hionaid chuí ar an bPáipéar Scrúdaithe. (Tá páipéar breise le fáil má bhíonn gá leis.)
- Ba chóir aird ar leith a thabhairt ar na treoracha ar leith do gach mír faoi mar a thugtar iad ar an taifeadadh agus/nó ar an bPáipéar Scrúdaithe.
- Nuair a bhíonn tú réidh le CUID I téigh ar aghaidh láithreach go dtí an dá chuid eile.
- DÉAN DEIMHIN DE GO SCRÍOBHFAIDH TÚ **DO SCRÚDUIMHIR SA SPÁS THUAS.**

N.B. Maidir leis an TRIAIL CHLUASTUISCEANA, tá na Treoracha, mar a thugtar ar an taifeadadh iad, le léamh ar an scrúdpháipéar seo freisin.

CUID 1: TRIAIL CHLUASTUISCEANA (140 MARC)

Mura féidir leat an taifeadadh a chloisteáil go soiléir, ardaigh do lámh anois chun a chur in iúl don Fheitheoir nach mór athchóiriú a dhéanamh ar an bhfuaim. Ní ceart cur isteach ar imeachtaí na trialach fénin.

Ceithre Roinn atá sa triail: Roinn A: Comhráití; Roinn B: Fógraí; Roinn C: Mír Nuachta; Roinn D: Sleachta Tuairisciúla.

RANNA A, B agus C

Cloisfidh tú gach mír sna Ranna seo trí huaire. Léifear an chéad uair í chun tuairim ghinearálta den bhrí a thabhairt duit agus moltar duit éisteacht go géar agus gan freagraí a scríobh. Ag deireadh an léimh seo cloisfidh tú dhá ghíog. Ag deireadh an dara léamh cloisfidh tú dhá ghíog agus beidh sos daichead soicind ina dhiaidh sin ann. Le linn an tsosa seo ba chóir duit na freagraí ar na ceisteanna scríofa a bhreacadh síos i nGaeilge sna hionaid chuí ar an scrúdpháipéar. Le linn an tríú léamh téigh siar ar do chuid freagraí agus leasaigh iad de réir mar is gá. Ag deireadh an léimh seo cloisfidh tú nóta leanúnach á chur in iúl go bhfuil deireadh leis an triail ar an mír áirithe sin. Beidh sos deich soicind ann idir na míreanna.

A. DIÁLOGOS

1. **Pidiendo direcciones.**
Ag lorg treoracha.
- (a) **Cuir tic sa bhosca cuí. (Níl ach freagra ceart amháin ann.)**
Is é atá á lorg ag an mbean ná
- stáisiún an bhus an phictiúrlann an t-ollmhargadh
- (b) **Cuir tic sa bhosca cuí. (Níl ach freagra ceart amháin ann.)**
Chun dul ann caithfidh sí
- an dara bóthar ar clé a leanúint
 iompú ar clé ag bun na sráide
 iompú ar dheis ag bun na sráide.
2. **Haciendo una reserva en el Hotel Colón**
Ag déanamh áirithinte san Óstán Colón
- (a) Cén saghas seomra san óstán a theastaíonn ón bhfear? (Tabhair sonra amháin.)
.....
- (b) Cé mhéad oíche a gcuireann an fear an seomra in áirithe dó féin?
.....
- (c) **Cuir tic sa bhosca cuí. (Níl ach freagra ceart amháin ann.)**
Tá bricfeasta san áireamh sa chostas.
- Fíor Bréagach

3.

En la tienda de ropa.

Sa siopa éadaí.

- (a) Cén dath t-léine atá ón bhfear?

.....

- (b) **Cuir tic sa bhosca cuí. (Níl ach freagra ceart amháin ann.)**

Cén ball éadaigh eile a cheannaíonn sé?

bríste géine gorm stocaí liatha bróga dubha.

- (c) **Cuir tic sa bhosca cuí. (Níl ach freagra ceart amháin ann.)**

Is é an toise atá aige ná

54 43 32.

4.

En el kiosco.

I siopa an nuachtánaí.

- (a) Cad é an chéad ní a lorgaíonn an bhean? (Tabhair **sonra** amháin.)

.....

- (b) Cé mhéad cárta poist a cheannaíonn sí?

.....

- (c) Cuir tic sa bhosca cuí. (Níl ach freagra ceart amháin ann.)

Cé mhéad a íocann an bhean san iomlán?

€6.75 €5.65 €8.35

B. UNOS ANUNCIOS

1.

En el centro comercial.

San ionad siopadóireachta.

- (a) Cá háit san ionad siopadóireachta a dtángthas ar an bpáiste?

.....

- (b) Tabhair **dhá** shonra mar gheall ar an bpáiste.

(i).....(ii).....

2.

En el aeropuerto.

San aerfort.

- (a) Cá bhfuil eitilt IB795 ag dul?

.....

- (b) Cad a iarrtar ar gach paisinéir a thaispeáint sula dtéann sé ar bord? (Tabhair sonra **amháin**)

.....

3.

En el supermercado.

San ollmhargadh.

- (a) Cén lá den tseachtain a bhfuil na tairiscintí seo ar fáil?

.....

- (b) Ainmnigh **dhá** ghlásra a luaitear.

(i) (ii)

4.

En el museo de Bellas Artes de Valencia.

Ag músaem na Mínealaíon in Valencia.

- (a) Cén mhí ina ndúnfar an músaem ar feadh lae?

.....

- (b) Cá háit inar féidir ticéid le haghaidh an taispeántais a cheannach? (Tabhair sonra **amháin**)

.....

- (c) Cén t-am a dhúnann an músaem inniu?

.....

C. UNA NOTICIA

Un partido de fútbol.

Cluiche peile.

- (a) Cén scór a bhí ann ag deireadh an chluiche seo?

Barcelona

Real Madrid

- (b) Cén fhoireann atá ag barr na straithe Spáinní?

.....

- (c) Cuir tic sa bhosca cuí. (Níl ach freagra ceart amháin ann.)

Ghortaigh Raúl

a chos

bonn a choise

a lámh.

D. DESCRIPTIVO

Cloisfidh tú gach sliocht trí huaire. Ní bheidh sosanna ann le linn an chéad léamh ná an tríú léamh; le linn an dara léamh beidh sos inmheánach agus sos deiridh ann a mhairfidh 40 soicind an ceann. Scríobh do chuid freagraí ar na ceisteanna cuí le linn na sosanna sin. Cuireann an nóta leanúnach i ndiaidh tríú léamh an dara sliocht in iúl go bhfuil deireadh leis an Triail Chluastuisceana.

1.

Caracas.

- (a) Cá háit in Venezuela a bhfuil Caracas suite?

.....

- (b) Conas a chuirtear síos ar Caracas an lae inniu? (Tabhair **sonra** amháin.)

.....

* SOS

- (c) Ainmnigh foirgneamh **amháin** sa Plaza Bolívar.

.....

- (d) Luaigh **dhá** ainmhí is féidir a fheiceáil sa zú.

(i) (ii)

2.

La Feria de Abril.

Feria an Aibreáin

- (a) **Cuir tic sa bhosca cuí. (Níl ach freagra ceart amháin ann.)**

Cad a bhí i gceist leis an *Feria* i dtosach?

mórsíúl

ceolchoirm

margadh

- (b) Cá háit sa Spáinn ina mbíonn sé ar siúl? (Tabhair sonra **amháin**.)

.....

* SOS

- (c) Cad a chaithéann na fir? (Tabhair sonra **amháin**)

.....

- (d) Conas a mhaisítéar na sráideanna le linn an *Feria*? (Tabhair sonra **amháin**)

.....

* SOS

***N.B. 40 soicind i rith an dara léamh amháin.**

CUID II: LÉAMHTHUISCINT (120 MARC)

ROINN A (10 MARC)

Freagair gach ceann díobh seo a leanas, 1 – 5. Cuir tic (✓)sa bhosca cuí.

1. Cé acu seo a leanas ar **seomra codlata** é?

SALÓN

CUARTO DE BAÑO

GARAJE

DORMITORIO

2. Cén siopa ina gceannaíonn tú **bróga** de ghnáth?

JOYERÍA

PANADERÍA

ZAPATERÍA

PAPELERÍA

3. Conas a deirtear **Tá tart orm** sa Spáinnis?

TENGO HAMBRE

TENGO SUEÑO

TENGO SED

TENGO CALOR

4. Is é is **UN CABALLO** ann ná:

AINMHÍ

DEOCH

BIA

SPÓRT

5. Is é is ciall le **MI ABUELO** ná:

M'ATHAIR

MO SHEANATHAIR

MO DHEARTHÁIR

MO DHEIRFIÚR

ROINN B (45 MARC)

Léigh na míreanna seo a leanas, **1 go 6**, agus freagair, **i nGaeilge**, na ceisteanna i ngach cás.

- 1.** Léigh na próifílí seo a leanas agus freagair na ceisteanna **i nGaeilge**.



Jesús

Su edad: veinticuatro años
Viene de: Ciudad Real
Trabajo: camarero
Su pasión: la vela y la guitarra.

Mónica

Su edad: veinte años
Viene de: Toledo
Trabajo: dependiente
Su pasión: tocar la flauta y la natación.

Sergio

Su edad: quince años
Viene de: Las Palmas pero nació en Inglaterra
Trabajo: cajero
Su pasión: la informática.

- (a) Cén aois atá ag Jesús?

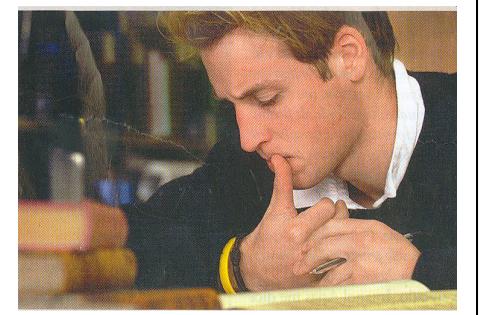
- (b) Ainmnigh an dá chaitheamh aimsire atá ag Mónica.

(i) _____ (ii) _____

- (c) Cár rugadh Sergio?

- 2.** Léigh an t-alt seo a leanas agus freagair, **i nGaeilge**, na ceisteanna.

Muchos jóvenes llevan en sus muñecas derechas la pulsera amarilla que está de moda en muchos países como Italia, Suecia y Grecia. Fue creada por la Fundación del ciclista Lance Armstrong para recaudar fondos en la lucha contra el cáncer. Estas pulseras son disponibles en los supermercados y las tiendas de deporte.



- (a) Luaigh dhá thír ina bhfuil éileamh ar bhabdáí rosta ag daoine óga.

(i) _____ (ii) _____

- (b) Cad iad na háiteanna ar féidir na bandaí rosta seo a cheannach iontu? (Tabhair sonra amháin.)

3. Léigh an t-alt seo a leanas agus freagair, i nGaeilge, na ceisteanna.

Pasaporte para Mascotas.

Desde enero, todos los perros y gatos españoles que deseen viajar a países de la Unión Europea necesitarán llevar el nuevo pasaporte. El documento contiene la siguiente información:

- Edad
- Color
- Lugar de nacimiento

Con este documento, la circulación de mascotas mayores de tres meses es libre. El documento lo expiden en las clínicas veterinarias.



- (a) De réir an ailt, cathain a bheidh ar pheataí pas a bheith acu?

- (b) Cén t-eolas a thugtar sa phas? (Tabhair dhá shonra.)

(i) _____ (ii) _____

4. Léigh na rialacha scoile seo a leanas agus freagair, i nGaeilge, na ceisteanna a ghabhann leo.

Las Reglas de Comportamiento y Conducta .

Instituto San Juan, Bilbao.

- ◆ **No se puede comer chicle en clase.**
- ◆ **Los teléfonos móviles están prohibidos.**
- ◆ **Se debe llegar a tiempo.**
- ◆ **Hay que hacer los deberes cada noche.**
- ◆ **No se puede fumar.**

Tabhair sonrai, i nGaeilge, de trí cinn de na rialacha a luaitear thuas.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

5. Léigh an fógra seo a leanas agus freagair, i nGaeilge, na ceisteanna.



La Dieta Mediterránea.

Según la Sociedad Española de Nutrición Comunitaria, la dieta mediterránea es el menú más sano del mundo. Responde a las siguientes características:

- ✓ Debe ser cocinado con aceite de oliva.
- ✓ El pescado se consume con la misma frecuencia que la carne.
- ✓ Postres que se basen, sobre todo, en fruta fresca.

Luaigh trí bhia a bhaineann le réim bia na Meánmhara.

- (i) _____
- (ii) _____
- (iii) _____

6. Léigh an fógra seo a leanas agus freagair, i nGaeilge, na ceisteanna.

Apartamentos Turísticos El Mirador.

A 100 metros de la playa y cerca de Alicante.

- ◆ Dos y tres habitaciones.
- ◆ Dos piscinas y amplio jardín.
- ◆ Gran terraza con vistas al mar y al castillo
- ◆ Parque infantil.



Información: Oficina de venta, Avenida de Cuba, 11.
Tel: 911 346901 Cerrado los miércoles.

- (a) Cá háit a bhfuil na hárásáin seo suite? (Tabhair dhá shonra.)

(i) _____

(ii) _____

- (b) Luaigh dhá ghné a bhaineann leis na hárásáin seo.

(i) _____

(ii) _____

- (c) Cén lá a mbíonn an oifig díolacháin dúnta?

ROINN C (35 MARC)

Léigh na míreanna seo a leanas, **1 go 4**, agus freagair, **i nGaeilge**, na ceisteanna.

1. Viajar a Praga.



Praga es uno de los mejores destinos para esta primavera. Escápate un fin de semana por sólo 380€. La oferta incluye vuelo (ida y vuelta) y dos noches de alojamiento con desayuno.

La ciudad te ofrece la oportunidad de disfrutar de los mercados, las tiendas de recuerdos y la comida. Lo mejor es visitar la ciudad a pie. Para viajes más largos, se aconseja coger el tren.

(a) Cén t-am den bhliain a bhfuil fáil ar na laethanta saoire seo?

(b) Cosnaíonn deireadh seachtaine i bPrág €380. Cad atá san áireamh sa chostas? (Tabhair **dhá** shonra.)

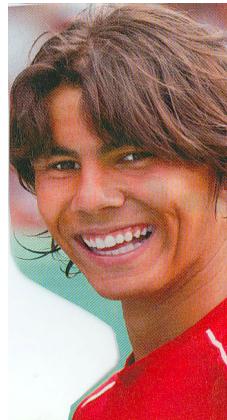
(i) _____ (ii) _____

(c) Cad é an tslí is fearr chun Prág a fheiceáil?

2.

Rafael Nadal.

- No cabe duda, Rafael Nadal nació para el tenis. Tiene una raqueta en sus manos desde los cuatro años. Su primera raqueta fue un regalo de su tío, entrenador de tenis. Su primer triunfo le llegó con ocho años, cuando se hizo con el título de Campeón de Baleares, y sólo tres años después, ganó también el Campeonato de España. Su sueño es llegar a estar entre los diez mejores jugadores del mundo.
- El pasado diciembre Rafael cambió la raqueta por un balón de fútbol. Participó en el segundo 'Partido contra la Pobreza' en Madrid junto a Ronaldo, Zidane y muchos otros grandes deportistas.



(a) Cé a thug a chéad raicéad leadóige do Rafael?

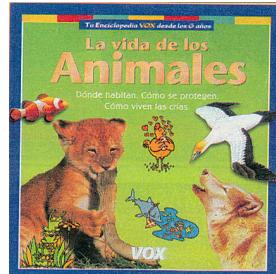
(b) Cén aois a bhí aige nuair a bhuaigh sé a chéad chomórtas?

(c) Cad a rinne Rafael mí na Nollag seo caite? (**Tabhair sonrai íomlána.**)

3.

Descubre el mundo animal.

Con el libro *La vida de los animales*, podrás descubrir todas las curiosidades que rodean al mundo animal: dónde viven, cómo se protegen y qué comen. Recomendado para niños mayores de seis años, incluye divertidas ilustraciones con las que los pequeños aprenderán todo sobre los animales.



(a) Luaigh rud amháin is féidir linn a fháil amach mar gheall ar dhomhan na n-ainmhithe ón leabhar.

(b) Cén t-aoisghrúpa a moltar an leabhar seo dóibh?

4.

Lorena Hernández es rescatada por la Guardia Nacional.



La joven valenciana, Lorena Hernández, que no pudo salir de Nueva Orleans antes de la llegada del huracán Katrina, fue rescatada ayer por la tarde por la Guardia Nacional estadounidense. En estos momentos Lorena está en un hotel en Houston y espera conseguir un vuelo hacia España lo antes posible.

Hoy Lorena pidió a su familia que le prepare una buena paella para poder degustarla cuando regrese a España. "Una paella, una buena paella" dijo en declaraciones a Antena 3. En cualquier caso, añadió que lo único que necesita es volver a ver a su familia.

Lorena describió su estancia durante más de una semana en la ciudad de Nueva Orleans, devastada por el huracán Katrina: "Desde el sábado pasado, hemos estado en condiciones pésimas, sin luz, sin agua, sin comida, sin poder salir a la calle por toda la violencia y el peligro que había, como en tiempos de guerra."

(a) Cathain a sábháladh Lorena agus í in New Orleans? (**Tabhair sonraí iomlána**)

(b) Cad a d'iarr Lorena ar a muintir a dhéanamh?

(c) Tabhair dhá shonra mar gheall ar chúrsaí in New Orleans.

(i) _____ (ii) _____

ROINN D (30 MARC)

Léigh an Comhrá, **1**, agus an Sliocht, **2**, seo a leanas agus freagair, **i nGaeilge**, na ceisteanna a ghabhann leo.

1. LABHRAÍONN MARÍA AGUS ELENA MAR GHEALL AR NA LAETHANTA SAOIRE

María: Elena, ¿qué piensas hacer este verano?
Elena: Bueno, espero ir de vacaciones a la Costa de la Luz con mi hermana mayor y su novio.
María: ¡Qué suerte! A mí, me encantaría ir de vacaciones también pero no tengo el dinero.
Elena: Pues, tengo que buscar trabajo porque mis padres no pueden pagar las vacaciones.
María: ¿Qué tipo de trabajo te interesa?
Elena: Me gustaría trabajar de camarera - hay un montón de hoteles y restaurantes en mi pueblo. Y tú, ¿cómo vas a pasar el verano?
María: Voy a ayudar a mi madre en casa. Como trabaja durante el día, necesita alguien para cuidar a mis hermanos pequeños en casa. Tendré que preparar la comida también.
Elena: ¡Qué aburrido! Te compraré un regalo. ¿Qué te parece, un abanico o unas gafas de sol?
María: Preferiría un billete de avión....

(a) Cén plean atá ag Elena don samhradh? (**Tabhair sonraí iomlána.**)

(b) Cén fáth nach bhfuil María ag dul ar laethanta saoire?

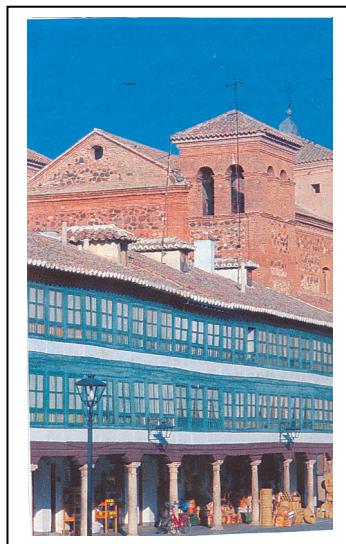
(c) Cén saghas oibre a thaitneodh le Elena?

(d) Conas a chabhróidh María lena máthair i rith an tsamhraidh? (Tabhair **sonra** amháin)

(e) Luaiigh bronntanas **amháin** a mholann Elena go gceannófaí do María é.

2.

TARRAGONA.



A tan sólo diez kilómetros de Port Aventura, en la costa catalana, Tarragona sorprende con un casco histórico árabe, Altafulla, que es muy bien conservado y muy parecido a la original ciudad romana.

Tarragona conserva elementos de su pasado medieval como las calles estrechas e iglesias antiguas. Un antiguo museo se ha convertido en uno de los más selectos hoteles de Cataluña. Este hotel se llama 'Gran Claustre' y su restauración ha respetado los muebles originales, por ejemplo, las sillas, las mesas y las alfombras. Las habitaciones se han pintado de diversos colores como marrón, rojo y verde.

Las Fiestas de la Mercé, las principales fiestas de Tarragona, se celebran el 24 de septiembre. Es una época de grandes celebraciones con cuatro días de conciertos, bailes tradicionales y fuegos artificiales en diversos lugares de la ciudad. Son especialmente interesantes los bailes de Sardana, la danza tradicional de Cataluña.

(a) Cá háit go díreach a bhfuil Tarragona? (Tabhair sonra **amháin**)

(b) Cad iad na gnéithe meánaoiseacha atá go fóill ag Tarragona? (Tabhair sonra **amháin**)

(c) Luaigníos **amháin** den troscán bunaidh atá le feiceáil san óstán.

(d) Cén dath atá ar sheomraí an óstáin? (Tabhair **dhá** shonra.)

(i) _____ (ii) _____

(e) Ainmnighimeacht **amháin** a bhíonn ar siúl i rith na Fiestas de la Mercé?

CUID III: SCRÍOBH NA TEANGA (60 MARC)

ROINN A (10 MARC)

Scríobh na focail **Spáinnise** ar na huimhreacha i ngach ceann díobh seo a leanas:

Sampla: 10 gatos: **diez gatos**

- (a) El año 2006 _____
- (b) 400 euros _____
- (c) A las 7:45 _____
- (d) 85 libros _____
- (e) 15 chicas _____

ROINN B (25 MARC)

Scríobh síos an rud a déarfá **sa Spáinnis** i ngach ceann de na cásanna seo a leanas:

(a) Abair go bhfuil do dheirfiúr an-ard.

(b) Abair gur maith leat a bheith ag féachaint ar an teilifís.

(c) Fiafraigh cá bhfuil an stáisiún.

(d) Abair go bhfuil tú chun peil a imirt amárach.

(e) Guigh lá breithe sona do do chara.

ROINN C (25 MARC)

Tá do chara pinn ón Spáinn, Emilia, tar éis scríobh chugat. Scríobhann tú freagra **sa Spáinnis** agus **ceithre** cinn de na pointí thíos san áireamh agat i do litir.

- Gabh buiochas léi as a litir.
 - Inis di dhá shonra mar gheall ar do chairde.
 - Inis di dhá shonra mar gheall ar do scoil.
 - Inis di dhá shonra mar gheall ar an gcaitheamh aimsire is fearr leat.
 - Inis di dhá shonra mar gheall ar a ndearna tú deireadh na seachtaine seo caite.
 - Inis di dhá shonra mar gheall ar do phleananna don samhradh.

